



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/195
20 August 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок восьмая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОМУ ПАРЛАМЕНТУ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЯ
В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

Письмо представителей Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы, Коста-Рики,
Кубы, Мексики, Никарагуа, Панамы, Парагвая, Перу и Эквадора при
Организации Объединенных Наций от 20 августа 1993 года
на имя Генерального секретаря

По поручению своих правительств имеем честь обратиться к Вашему Превосходительству, чтобы просить в соответствии с положениями статьи 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи включить в повестку дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи новый пункт, озаглавленный "Предоставление Латиноамериканскому парламенту статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее".

В соответствии со статьей 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму прилагается пояснительная записка (см. приложение I) и проект резолюции (см. приложение II).

Роналду Мота САРДЕНБЕРГ
Посол
Постоянный представитель Бразилии

Кристиан ТАТТЕНБАК
Посол
Постоянный представитель Коста-Рики

Альсибиадес ИДАЛЬГО БАСУЛЬТО
Посол
Постоянный представитель Кубы

Хосе АЙЯЛА ЛАССО
Посол
Постоянный представитель Эквадора

Хулио Армандо МАРТИНИ ЭРРЕРА
Посол
Постоянный представитель
Гватемалы

Густаво АЛЬБИН
Посол
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах Мексики

Эрих К. ВИЛЬЧЕС АШЕР
Советник посланника
Временный Поверенный в делах
Никарагуа

Карлос АРОСЕМЕНА А.
Посол
Постоянный представитель
Панамы

Сеферино А. ВАЛЬДЕС ПЕРАЛЬТА
Советник
Заместитель Представителя
Временный Поверенный в делах
Парагвая

Диего АРРИА
Посол
Постоянный представитель
Венесуэлы

Луис Фелипе ГАЛЬВЕС
Посланник
Временный Поверенный в делах Перу

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Пояснительная записка

1. Латиноамериканский парламент был создан 10 декабря 1964 года в Лиме, Перу, представителями парламентов Латинской Америки. Государства-участники, образовавшие парламент, договорились учредить его в соответствии с Договором, который был также подписан в Лиме 16 ноября 1987 года следующими странами: Аргентиной, Боливией, Бразилией, Венесуэлой, Гватемалой, Гондурасом, Доминиканской Республикой, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Мексикой, Никарагуа, Панамой, Парагваем, Перу, Сальвадором, Уругваем и Эквадором. В настоящее время указанный Договор является действующим, поскольку его ратифицировали Аргентина, Венесуэла, Гватемала, Коста-Рика, Куба, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу и Эквадор.

2. Кроме того, ему был предоставлен, в соответствии с предложением, статус наблюдателя в Межпарламентском союзе.

3. В Лимском договоре 1987 года Латиноамериканский парламент определен как "постоянный однопалатный региональный орган ...", в состав которого входят "... сформированные на демократической основе национальные конгрессы или законодательные собрания государств-участников в Латинской Америке...", представляемые делегациями, формируемыми на плюралистической основе. В соответствии с международным правом указанный Договор наделяет Парламент статусом юридического лица, а также привилегиями и иммунитетами, которыми в соответствии с международным правом пользуются международные организации. Латиноамериканский парламент финансируется за счет квот, выплачиваемых государствами-членами.

4. Штаб-квартира Латиноамериканского парламента находится с 1990 года в г. Сан-Паулу, Бразилия.

5. Латиноамериканский парламент ставит перед собой, в частности, следующие цели:

а) содействовать комплексному социально-экономическому развитию латиноамериканского общества и добиваться скорейшего достижения полной экономической, политической и культурной интеграции своих народов;

б) добиваться осуществления в полном объеме свободы, социальной справедливости, экономической независимости и функционирования представительной демократии при строгом соблюдении принципов невмешательства и самоопределения народов;

с) добиваться безусловного уважения основных прав человека и того, чтобы их не ущемляли ни в одном латиноамериканском государстве в какой-либо форме, унижающей человеческое достоинство;

д) добиваться ликвидации всех форм колониализма, неоколониализма, расизма и любых других форм дискриминации в Латинской Америке;

е) оказывать противодействие империалистической политике в Латинской Америке и с этой целью рекомендовать надлежащее нормоопределяющее программное законодательство, которое позволило бы латиноамериканским народам осуществлять в

/...

полном объеме свой постоянный суверенитет над природными ресурсами, а также оптимально использовать и сохранять их;

f) активно содействовать международному сотрудничеству как средству, обеспечивающему и поощряющему гармоничное развитие латиноамериканского сообщества во имя всеобщего блага;

g) содействовать установлению международного мира, безопасности и правопорядка и бороться за разоружение во всем мире, выступая и борясь против гонки вооружений и агрессивных действий тех, кто проводит политику с позиции силы, которые несовместимы с экономическим, культурным и технологическим развитием, на которое имеют право народы Латинской Америки;

h) представлять и поддерживать на международной арене требования народов Латинской Америки, касающиеся справедливого признания их прав в борьбе за установление нового международного экономического порядка;

i) добиваться всеми возможными средствами укрепления парламентов Латинской Америки с целью обеспечения гарантий конституционного и демократического функционирования государств, а также содействовать, используя с этой целью имеющиеся в его распоряжении средства, при соблюдении принципа невмешательства, восстановлению тех парламентов, которые были распущены.

6. Государства - участники Латиноамериканского парламента считают, что, Парламент, как региональный орган, Договор о создании которого ратифицировали 11 латиноамериканских государств, являющихся также членами Организации Объединенных Наций, значительно выиграл бы, если бы ему был предоставлен статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций, поскольку это позволило бы ему установить контакты с делегациями стран, находящимися за пределами западного полушария, и, что, кроме того, он бы внес вклад в деятельность Организации в вопросах и в географическом районе, которые относятся к его компетенции.

7. Поэтому мы просим предоставить Латиноамериканскому парламенту статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее на тех же условиях, которые предусмотрены для других межправительственных организаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению изъявленное Латиноамериканским парламентом желание расширить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и указанным Парламентом,

1. постановляет предложить Латиноамериканскому парламенту участвовать в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
2. просит Генерального секретаря принять меры, необходимые для осуществления настоящей резолюции.
